

Considérant que le fait d'en retarder l'application cause un préjudice à certains automobilistes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 13 février 1991 portant mise en vigueur et exécution de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, est remplacé par la disposition suivante :

« Les véhicules automoteurs ayant leur stationnement habituel sur le territoire de l'Allemagne, l'Autriche, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, le Liechtenstein, le Luxembourg, Monaco, la Norvège, les Pays-Bas, le Portugal, la République slovaque, la République tchèque, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Saint-Marin, la Slovénie, la Suède, la Suisse et la Cité du Vatican sont cependant admis à la circulation en Belgique sans être munis d'un certificat international d'assurance. »

Art. 2. L'article 3, alinéa 1^{er}, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Les Etats visés par l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 novembre 1989 sont : l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, le Liechtenstein, le Luxembourg, Monaco, la Norvège, les Pays-Bas, le Portugal, la République slovaque, la République tchèque, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Saint-Marin, la Slovénie, la Suisse, la Suède et la Cité du Vatican. »

Art. 3. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions et Notre Ministre de la Justice, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN
Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Overwegende dat het uitblijven van de aanpassing nadeel berokkent aan sommige automobilisten;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 13 februari 1991 houdende de inwerkingtreding en uitvoering van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, wordt vervangen als volgt :

« Motorrijtuigen echter, die gewoonlijk gestald zijn op het grondgebied van Cyprus, Duitsland, Denemarken, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, IJsland, Italië, Kroatië, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Portugal, San Marino, Slovenië, de Slowaakse Republiek, Spanje, de Tsjechische Republiek, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland, Zweden, Zwitserland en Vaticaanstad, worden zonder internationaal verzekeringsbewijs tot het verkeer in België toegelaten. »

Art. 2. Artikel 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« De in artikel 3, § 1, lid 2, van de wet van 21 november 1989 bedoelde staten zijn : België, Cyprus, Duitsland, Denemarken, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, IJsland, Italië, Kroatië, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Portugal, San Marino, Slovenië, de Slowaakse Republiek, Spanje, de Tsjechische Republiek, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland, Zweden, Zwitserland en Vaticaanstad. »

Art. 3. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN
De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 1538 [C — 2001/16184]

28 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 septembre 1996 relatif à l'octroi de subventions aux exploitants agricoles ou horticoles qui font appel à un service de gestion. — Errata

Moniteur belge n° 123 du 28 avril 2001, pg. 13834.

Les annexes n^{os} I, II et III dans le texte français et dans le texte néerlandais doivent être supprimées.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 1538 (2001 — 1150) [C — 2001/16184]

28 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 september 1996 betreffende de toekenning van toelagen aan de land- of tuinbouwbedrijfshoofden die beroep doen op een bedrijfsleidingsdienst. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 123 van 28 april 2001, blz. 13834.

De bijlagen nrs. I, II en III in de Franse tekst en in de Nederlandse tekst dienen te worden opgeheven.

F. 2001 — 1539 (2001 — 1188) [C — 2001/16185]

28 MARS 2001. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi de subventions aux services de gestion. — Errata

Moniteur belge n° 127 du 3 mai 2001, p. 14345.

Il y a lieu de considérer les années en français et en néerlandais n^{os} I, II et III parues à la suite de l'arrêté ministériel du 28 mars 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 5 septembre 1996 relatif à l'octroi de subventions aux exploitants agricoles ou horticoles qui font appel à un service de gestion (*Moniteur belge* n° 123 du 28 avril 2001, p. 13834), comme étant celles de l'arrêté du 28 mars 2001 relatif à l'octroi de subventions aux services de gestion.

N. 2001 — 1539 (2001 — 1188) [C — 2001/16185]

28 MAART 2001. — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van toelagen aan de bedrijfsleidingsdienst. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 127 van 3 mei 2001, blz. 14345.

De bijlagen in het Frans en het Nederlands nrs. I, II en III verschenen als bijlagen na het ministerieel besluit van 28 maart 2001 betreffende de toekenning van toelagen aan de land- of tuinbouwbedrijfshoofden die beroep doen op een bedrijfsleidingsdienst (*Belgisch Staatsblad* nr. 123 van 28 april 2001, blz. 13834), dienen beschouwd te worden als bijlagen bij het besluit van 28 maart 2001 betreffende de toekenning van toelagen aan de bedrijfsleidingsdiensten.